

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE



TEGERA® 790

Textile glove, acrylic, 7 gg. Cat. I, black, for allround work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS



SMALL

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKLUPA COOTREBETVEIT PPE BODABARIP TP. 03/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALA RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoringsarbeten.
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

КАТЮУОНН
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN
KÄYTTÖOHJEET TUOTEKOHTAINEN TIETOJEN OSASTA



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS

EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antama mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökunnavuotta esim. asennustöissä.
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydi lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvasuojan takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot tyyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukampi tehtäessä hiemonekasta asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUULIETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAKA:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinen puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristöalanäään määrysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTODRAME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feigebp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemas einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAIID VÄHÄSTE OHTUUDE VASTU
KÄSIKÄSIAJALIKU TOOTEINFO LEIAT ESIHELLE



Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks miinimaalsest või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

SOBIVUS JA SIURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kande ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmispäevast. Tootmispäev on tootud pakendi **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST!** Kui toote on kahjustatud pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatöötajate, **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPESEFISKE INFORMASJON



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
EN 420:2003	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotoringsarbeid.
	EGNET FØR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designert for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelse, hvis ikke annet er forklart på for siden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kasseres. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPESEFISKE INFORMATION



Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktion med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNY K POUZITÍ
KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště drobné, například při jemné montážní práci.
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkčnost a měly by být zlikvidovány. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani prostředky s ostrými trhanými. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERG-ENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE



TEGERA® 790

Textile glove, acrylic, 7 gg. Cat. I, black, for allround work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS

7 592626 064720



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKA NA ODRZETIVE REPUBLIKI HR TP. 09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЙ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALA RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoringsarbeten.
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves: 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

КАТЮШЕТИ
КАТЕГОРИА I / ВАИН ВЪНШЕСИЯ ВАРОЖА ВЪСТААН
КАТЮШЕТИ УТОЧНОСТАВАНЕТИ ТИЕТИ ОСТАИ



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA MERKKIEN SELITYS

EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökunnavuotta esim. asennustöissä.
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvasuojan takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukampi tehtäessä hieman kasaan asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUULIETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAKA:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinen puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTORAMME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feilbew. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive E 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAID VÄHESITE OHTUETA VASTU
OHJEKÄSIALIUKU TOITTEIN LEIÄT ESIHELJEL



Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalsele või väikestele ohtudele eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhanistide seadmesaadet läheduses.

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordselt kasutatavate puhul kuni 36 kuud tootmisajast peale. Tootmisajast peale tootud pakendite **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST!** Kui toote on kahjustatud, pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatöötajate, **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Les anvisninger nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
EN 420:2003	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formerl som f.eks. ved finmotoringsarbeid.
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designert for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelse, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kasseres. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Læs instruksinerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved fine motoreringsarbejde.
EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKRYVKA POUZITÍ
KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt používat optimální funkčnosti a mějte je brzy zlikvidovány. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani prostředky s ostrými trhanými. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERGIE:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE



TEGERA® 790

Textile glove, acrylic, 7 gg. Cat. I, black, for allround work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS

7 592626 064744

MATERIAL SPECIFICATION Acrylic 100%
SIZE 7, 9, 10
DEXTERITY 5



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKUPNA COOTREBETVE PPE BOHARIPR TP. 03/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЙ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALA RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, but between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves: 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

КАТЮЮШЕЕ
КАТЕГОРИА I / ВАИН ВАННЕСИЯ ВААРОЈА ВАСТААН
КАТЮЮШЕЕ ТУОТКӨНТЭАТЕН ТИЕТӨН ОСАТИА



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA MERKKIEN SELITYS

EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntitoimikkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukunavuutta esim. asennustöissä.
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntitoimikkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKÄSITYTTÄ ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydi lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvavälineen takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot tyyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukampi tehtäessä hieman kasaan asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSÄIKÄ:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feilbew. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAID VÄHESITE OHTUUNE VASTU
OHJEKÄSÄJÄLKI TUOTTEEN LEIÄTÄ ESILEHLEÄ



Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatav koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tüübist.
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikesel ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSÄIK:** Ühekordselt kasutatavate puhul kuni 36 kuud tootmisajast peale. Tootmisajast peale tootud pakendite **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST!** Kui toote on kahjustatud pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõmetat puhastamiseks kemikaale või teravate ääretega esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatöötajates. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnudükuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPESEFISKE INFORMASJON



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
EN 420:2003	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FØR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designert for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelse, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakkingen. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPESEFISKE INFORMASJON



Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved fine motorarbejdsopgaver.
EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bemyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNY K POUZITÍ
KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvládnutí drobných, například při jemné montážní práci.
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘEPRÁVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozený produkt, nebuďte produkt používat optimální funkčnosti a mějte ho jistě zlikvidováno. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani prostředky s ostrými aromaticy. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERG-ENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

